

## 杜奈

笔译

同声传译

交替翻译

地区：俄罗斯 - 莫斯科

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语



## 自我介绍

您好，我叫杜奈！我是一名中文和俄语翻译。

我毕业于北京学校，俄语高级水平。1994年，我进入新切尔卡斯克理工学院学习。

2000年，我毕业后立即开始从事翻译工作。

多年来，我从事俄语工作，积累了丰富的经验，能够自信地胜任以下类型的翻译：

- 同声传译；
- 交替传译；
- 耳语翻译；
- 参与过各工厂和车间的设备调试。
- 希望我的翻译经验能够帮助您解决问题！

## 现场翻译

机械设备、医药、法院/公证、石油/天然气、旅游、冶金、机械工程、航空航天、建筑、商业和投资、法律、食品、宗教、物流/海关、经济、家具/木工、服装/时尚、造纸、畜牧业、烹饪、市场营销、教育、保险、物理、能源、文学/艺术

## 工作经验

### 2019 年 - 至今——亮语翻译公司

提供以下领域的中文口译和笔译服务：

- 技术与设备；
- 法院/公证；
- 石油/天然气；
- 冶金；
- 机械工程；
- 航空航天；
- 建筑；
- 商业与投资；
- 以及其他领域。

### 2010 年 - 2017 年——物流公司

负责代理人与莫斯科合作伙伴之间的谈判。

### 2004 年 - 2009 年——雪绒花公司，北京

在北京创立了雪绒花公司，主要向俄罗斯销售男女服装。

负责与俄罗斯客户进行持续的沟通和业务谈判，并负责安排交货。

### 2001 年 - 2003 年——莫斯科城市经典公司

工作职责：

- 协助公司与合作伙伴进行谈判；
- 准备和发送货物。

### 2000 年 - 2001 年——北京《人民日报》外文版部

工作职责：

- 文章的笔译和编辑；
- 与俄罗斯合作伙伴谈判时的口译。

## 教育背景

### 1994 年 - 2000 年

新切尔卡斯克理工学院

院系：

专业：工业设备及技术综合体的电力驱动与自动化